

ஜெயபாரதன் கவிதைகள் ஓர் ஆய்வு

தனித்தமிழ் ஞாலக் களஞ்சியம்

“தனித்தமிழ் ஞாலக் களஞ்சியம்” என்னும் பெயரில் தமிழில் உள்ள சங்க ஆக்கங்கள், மற்றும் தனிநபர் தொகுத்த ஆக்கங்கள் அனைத்தும் தொகுக்கும் இடமாக “தனித்தமிழ் ஞாலக் களஞ்சியம்” விளங்கும்.

thanithamizhakarathikalanjiyam.github.io

Join with us <https://groups.yahoo.com/neo/groups/isaiyini/info>

அறிமுகம்

கண்மணிகணேசன் நூல்கள்

ஜெயபாரதன் கவிதைகள் ஓர் ஆய்வு

ஆசிரியர்

★★கண்மணிகணேசன்★★

பதிப்பு

2019-10-19-

கைபேசி தொகுப்புரை

முனைவர் திருமதி ச.கண்மணிகணேசன் அவர்கள் 1976இல் தனியார் கல்லூரித் தமிழ்த்துறையில் துணைப்பேராசிரியராகப் பணியைத் தொடங்கி; முனைவர் பட்டம் பெற்ற பிறகு இணைப்பேராசிரியராகித்; தன்னாட்சிக் கல்லூரியின் தேர்வாணையராக ஓராண்டு பணியாற்றிய பின்னர்; விருப்பஓய்வு பெற்று; பத்தாண்டு காலம் சுயநிதிக்கல்லூரி முதல்வராகப் பணியாற்றியவர்.

மேலும் ★★முனைவர் திருமதி ச.கண்மணிகணேசன் தமது சிந்தனைக் கருவூலத்தைப் பயன்படுத்திக் கொள்ள அனுமதி தந்தமைக்கு இசையினி குழும் நன்றிகளுடன் வாழ்த்துக்களை★★ மனதாரக் கூறிக் கொள்கிறது.

கைபேசியாக்கம்,

மு.பிச்சைமுத்து★★

2019-10-19-

Creative Commons Public Licenses

[! [Creative Commons License] (<https://i.creativecommons.org/l/by/4.0/88x31.png>)] (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>)

This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License] (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>) .

விஞ்ஞானிக்குள் இருக்கும் வித்தகக் கவிஞர்

ஜெயபாரதன் கவிதைகள் ஓர் ஆய்வு

கனடாவைச் சேர்ந்த ஓய்வு பெற்ற அணுவியல் விஞ்ஞானி சி.ஜெயபாரதன் எழுதியுள்ள ‘ விழித்தெழுக என் தேசம் ‘ எனும் கவிதைத் தொகுப்பில் மொழிபெயர்ப்புக் கவிதைகள் மிகுதியாக உள்ளன. ரவீந்திரநாத் தாகூரின் கீதாஞ்சலியும், நாட்டுப் பற்றுப் பாடல்களும்; எலிசபெத் பிரெளனிங், உமர் கய்யாம், வால்ட் விட்மன் பாடல்கள், ஷேக்ஸ்பியரின் சானெட்கள்; பாப்லோ நெருடா, ஜெஃப்ரீ விட்னீ, மீராபாய் கீதங்கள், பீட்டில்ஸ் இசைக் கலைஞர் ஜான் லென்னெனின் பாடல், ரூமியின் படைப்புகள், கனடாவின் தேசிய கீதம் என பலதரப்பட்ட கவிதைகளை மொழிபெயர்த்துள்ளார்.

தன் மொழிபெயர்ப்புக்கு முன்னர் தேவையான விளக்கத்தையும், வரலாற்றுக் குறிப்புகளையும் முன்னுரையாகக் கொடுத்து விடுகிறார். இதனால் பாடலின் பெருமையும், பொருளும் எளிதாகவும் தெளிவாகவும் விளங்குகின்றன. மொழிபெயர்ப்புக் கவிதை சிறந்திட இந்த இரண்டு பண்புகளே அடிப்படைத் தேவை; ஆதலால் வெற்றி இவர் கைவசப் படுகிறது.

அத்துடன் தன் மொழிபெயர்ப்புக்கு உரைகல் தருவது போல்; மூலத்தின் ஆங்கில வடிவத்தை உடன் சேர்த்துத் தருகிறார். இது மொழிபெயர்ப்பின் தூய்மையைப் பறைசாற்றுவதாக அமைகிறது. ‘ சொந்தச்சரக்கு ஏதுமில்லை; உள்ளதைத்தான் எடுத்துக் கூறுகிறேன் ’ என்று சொல்லாமல் சொல்வது இவரது கவிதைகளைத் தங்கமாக உயர்த்துகிறது.

தொகுப்பின் முதல் கவிதையும், நூற்பெயரக் கவிதையுமான ‘ விழித்தெழுக என் தேசம் ‘ என்னும் கவிதை தாகூரின் கருத்துக்களைத் தாங்கி நிற்பினும் தங்கு தடை இல்லாத தமிழ் நடையில் நிமிர்ந்து நிற்கிறது.

தன் புலம் பெயர்ந்த வாழ்க்கையில் தாய் நாட்டிலிருந்து வேரோடு பெயர்ந்து செல்லவில்லை; ஆதலால் பாரததேசப் பற்றும், தங்கத் தமிழ்நாட்டுப் பற்றும் தாங்கி நிற்கும் கவிதைகள் உள. “ பாரதத் தாயின் தவத்திருநாடு “ என்று தமிழகத்தைக் குறிப்பிடுகிறார் .

உலகம் எதிர்கொள்ள வேண்டிய சுற்றுச்சூழல் பாதிப்பும், புவி வெப்பமாதலும் இவரது பாடுபொருளில் குறிப்பிடத்தக்க சிறப்பிடம் பெறுகின்றன. பிரபஞ்சம் பற்றிய இவரது அறிவும், அணுயுகம் பற்றிய விழிப்புணர்வும் இவர் சமூகப் பொறுப்புள்ள விஞ்ஞானி என்பதற்குரிய அடையாளங்கள்.

அன்னை தெரசாவின் பொன்மொழியை விளக்கிப் பாடும்போது அது மனிதநேயப் போற்றலாக அமைகிறது.

எழுத்தாளர் ஜெயகாந்தன் மறைவுக்குப் பாடிய இரங்கற்பா ஒரு படைப்பாளியாக இன்னொரு படைப்பாளியை வியந்து போற்றுகிறது.

“ என்னே உன் இதயத் துணிச்சல்
என்னே உன் எழுத்தில் அழுத்தம்
என்னே உன் பேச்சில் புரட்சி
என்னே உன் கற்பனை எளிமை
என்னே உன் மனிதர் படைப்பு
என்னே உன் கதைகள் அமைப்பு
என்னே உன் வாழ்வின் குறிக்கோள் “

என்ற எழுத்தில் விம்மி வரும் ரசனையும், விரைந்து வரும் சொல்வீச்சும் அணி நலத்துடன் உணர்வு வெளிப்படத் துணை செய்கின்றன.

செர்நோபில் அணுஉலைக் கதிர்ப்பொழிவு சோகத்தின் நினைவு நாளில் இளகும் இவர் மனம் இன்னொரு இரங்கலை இன்தமிழ் ஆக்குகிறது. நேபாளத்தில் கோர பூபாளம் கவிதையும் இரங்கல் உணர்வையே எழுத்து வடிவாக்கித் தருகிறது.

பிறந்ததும், வளர்ந்ததும் மதுரைக்கு அருகிலுள்ள திருமங்கலம். ஆனால் வாழ்வது கானடா. இந்த இடமாற்றம் இவரது ஆளுமையை வடிவமைத்தது; வடிவமைக்கிறது;

” பாதிப்பேர் மூடர் என்றேன்
பளாரென அறை அவ்வூரில்
பாதிப்பேர் அறிஞர் என்றேன்
பூமாலை போட்டார் இவ்வூரில் ”
வெள்ளையான கூற்று நமக்குப் பாடம் சொல்கிறது .
சிந்திக்க வைக்கிறார்; சில இடங்களில் ,

” ஜன்னலில் முகம் பார்க்கும்
கண்ணாடி வைத்திடு
கண்ணாடி இடத்தில் தெரு பார்க்கும்
ஜன்னலை வைத்திடு “

இங்கு பேசுவது வாஸ்து சாத்திரம் இல்லை. மாத்தி யோசித்துச் செயல்படச் சொல்கிறார். சிக்கல்களைத் தீர்க்க இயலாமல் விழித்து நிற்க வேண்டாம். உலகைக் குறை கூறும் முன் உன்னைத் தெரிந்து கொண்டால் திருத்திக் கொள்ளலாம். பின்னர் உலகத்தைப் புதிதாகப் புரிந்து கொள்வாய் என்பது பாடம்.

பிள்ளைகளின் பள்ளிப் படிப்பிற்கும், கல்லூரிப் படிப்பிற்கும் அன்றாட வாழ்வின் முழு நேரத்தையும் செலவு செய்யும் பெற்றோர்களுக்கு மத்தியில் இவரது வாழ்வியல் உண்மை தெளிவுறுத்தும் பாடம் பாருங்கள்.

” படித்தேன் தெரு விளக்கில்
விடிய விடிய விழித்து
படிக்க வேண்டாவற்றை !
படிக்கத் தேவையானவை எல்லாம்
பட்டப் படிப்பில் இல்லை
படித்தேன் படித்தேன் தேர்வுக்காக
உயர்ந்த மதிப்பெண் வாங்கினேன்
வாழ்வில் கிடைத்தது பெரிய பூஜியம் “

போதி மரம் தேடி அலைகிறார் ஞானம் பெற .
அனுபவங்கள் எல்லோருக்கும் உண்டு. ஆனால் அவற்றை அப்பட்டமாகப் பேச எத்தனை பேரால் முடியும்; போலிப் போர்வை இல்லாமல்?

“ சுயநலம் மனிதன் பிறப்புரிமை
குருதியில் கலந்தது
கூடப் பிறந்தது
மனித ஆணியேர் ஆவது “
இல்லை என்று சொல்ல இயலுமா ?!

“ உன்னைப் பற்றி எனக்குத் தெரியாது
என்னைப் பற்றி உனக்குத் தெரியாது
இல்லச் சிறைக்குள் நாம்
பல்லாங்குழி விளையாடுகிறோம்
ஞானத் தங்கமே “

என்று புனையும் போது மரபு வழிப்பட்ட வாழ்க்கைநெறியை விமர்சிக்கும் வேதாந்தியைப் பார்க்கிறோம்.

பரந்து விரிந்த இலக்கியப் பயிற்சி இவரை விஞ்ஞானி எனும் முகமுடிக்குள் இருக்கும் தமிழ் ஆர்வலராகக் காட்டுகிறது.

” யாதும் நாடே ; யாவரும் கேளிர் “ என்கிறார். இங்கு எட்டிப் பார்ப்பவர்
” யாதும் ஊரே; யாவரும் கேளிர் ” என்னும் கணியன் பூங்குன்றனார்.
“ அற்றைத் திங்கள் அவ்வெண்ணிலவில்
சித்தம் தெளியா உப்புக் கடலில் “ என்று பாடும் போது;
“ அற்றைத் திங்கள் அவ்வெண்ணிலவில்
எந்தையும் உடையேம் .. ”

என்னும் பாரி மகளிரின் ஏக்கக் குரல் கேட்கிறது.

“ சுட்ட சட்டி தெரிந்திட
எட்டி நிற்க முடியுமா
ஞானப்பெண்ணே “

என்னும் போது சித்தர் சிவவாக்கியர் சிரிக்கிறார்.

“ உச்சிமீது வானிடிந்தும்
முன் வைத்த காலைப்
பின் வாங்காது... ” என்னுங்கால்;
” உச்சிமீது வானிடிந்து வீழுகின்ற போதிலும்
அச்சமில்லை அச்சமில்லை அச்சமென்பதில்லையே “

என்ற முண்டாசுக்கவிஞன் பாரதியின் தாக்கம் தெரிகிறது.

“ எங்கெங்கு காணினும் இருட்புகை மூட்டமடா “ ,
“ எங்கெங்கு காணினும் ஏரிகளே “ ,
“ எங்கெங்கு காணினும் இன்னலடா “ - மீண்டும் மீண்டும் பயிலும் தொடர்
“ எங்கெங்கு காணினும் சக்தியடா “ ,

என்ற பாரதிதாசனின் படைப்புகளில் தோய்ந்து எழுந்த கவிஞர் ஜெயபாரதனை இனம் காட்டுகிறது.

இவரது மொழிநடை மண் மணக்கும் மதுரை நடை. பேச்சு வழக்கைத்தான் சொல்கிறேன்.

” அந்து போகாத இனத்தோரணங்கள் ” - இங்கே கவிஞர் சொல்ல வருவது ‘ அறுந்து போகாத ஜாதி நெறி ‘ .

“ வாயிக்கு “ என்று தான் பல இடங்களிலும் பயன்படுத்தி உள்ளார். அவர் சொல்ல நினைத்தது- ‘ வாய்க்கு ‘ .

‘ நெஞ்சிக்குள் ‘ என்கிறார்- ‘ நெஞ்சுக்குள் ‘ என்று சொல்வதற்குப் பதிலாக ...

ஆங்கிலச் சொற்களைப் பயன்படுத்தும் லாவகம்- ‘ ஓயின் ‘ இந்த மதுவகையைக் குறிப்பிடும் போது தமிழையும் உறுத்தாமல், ஆங்கிலத்தையும் புண்ணாக்காமல் அமர்த்தலாகக் கையாளும் திறமை போற்றுதலுக்குரியது. ‘ சோப்புக்குமிழி ‘ - இன்னொரு சான்று.

கவிஞர்களுக்கென்று ஒரு தனி உரிமை உண்டு. அவர்கள் புதுச்சொல் படைத்தாலும், புத்திலக்கணம் படைத்தாலும் கேள்வி கேட்கும் உரிமை யாருக்கும் கிடையாது.

தமிழில் ‘ தெய்வீகம் ‘ என்றொரு சொல் பயிவதுண்டு. நம் கவிஞர்

‘ செல்வீக நண்பன் ‘ என்கிறார். புதுச் சொல்லாக்கம்!

‘ ஒழுங்கீனம் ‘ என்று சொல்வோம்; அதை அடியொட்டி ‘ அழகீனம் ‘

என்று புதுச்சொல் படைக்கிறார்.

‘ சுயத்தனம் ‘ என்று பலமுறை பயிலும் புத்தாக்கத்தை

‘ புத்திசாலித்தனம் ‘ என்னும் சொல்லின் அடிப்படையில் தோற்றியுள்ளார்.

கண்ணோட்டம் என்னும் பெயர்ச்சொல் இலக்கியத்தில் உண்டு.

“ என் மீது கண்ணோக்கு
என் ஆத்மாவே “
என்று வினைச்சொல் ஆக்கியுள்ளார்.

முணுமுணுப்பு என்பது இரட்டைக்கிளவி. பிரித்தால் பொருள்

இல்லை. ஆனால் ‘ முணுக்கும் ‘ என்று ஒரு வினைச்சொல்லை உருவாக்கி ‘ முணங்கும் ‘ என்ற பொருள் பெற வைக்கிறார். கவிஞன் என்ற தன் உரிமையைப் பயன்படுத்தும் அழகே அழகு. இவையெல்லாம் அவர் சிந்தித்துச் செய்தவை என்று சொல்ல இயலாது. இயற்கையாகவே அவருக்குள் ஒரு கவிஞன் இருப்பதால் தான் இது சாத்தியமாயிற்று என்கிறேன்.

எந்தத் தலைப்பில் பாடத் தொடங்கினாலும் தேவையான தரவுகளை அடுக்கித் தரும் வழக்கம் இவரிடம் உள்ளது.

” ஈழத் தீவில் இணைமொழி நீயே
சிங்கப்பூரில் துணைமொழி நீயே
மலேசிய நாட்டில் தனிமொழி ஆனாய் “ ,

என்று சீரிளம் தமிழ் பற்றித் தொகுத்துத் தரும் கருத்துக்களின் வரிசைப்பாடு இவரை அறிவியலாளராக அடையாளம் காட்டுகிறது.

சங்க இலக்கியத்தில் ஒரு தனித்தன்மை பட்டியலிடும் போக்கு ஆகும். கவிஞர் ஜெயபாரதனின் படைப்புகள் பல இடங்களில் பட்டியலிட்டுக் காட்டுவதையும் சிறப்பம்சம் எனலாம்.

புலம் பெயர்ந்த தமிழர் வாழும் நாடுகளை ஆசியா, அரேபியா, ஆஸ்திரேலியா, ஐரோப்பா, வடஅமெரிக்கா, கானடா என்று தொகுத்துக் காட்டுகிறார். தமிழகத்து மாதவ மக்களாக வள்ளுவர், இளங்கோ, பாரதி, கம்பர், பாரதிதாசன், ஓளவை, ஆண்டாள், சேக்கிழார் என்ற பட்டியல் தமிழைப் பாடும் போதும், தமிழ்நாட்டைப் பாடும்போதும் இடம் பெறுகின்றன.

அணுவியல் விஞ்ஞானி ஆதலால் தன் பாடல்களில்; வருணனை ஆகவும், உவமையாகவோ அல்லது உருவகமாகவோ; கோள் அல்லது துணைக்கோள் பற்றி அடிக்கடி குறிப்பிடுகிறார்.

“ இதயத்தைத் துணைக்கோள் போல்
ஈர்ப்பில் சுற்றுபவன்
ஈசல் காதலன் “ என்ற உவமையும்,
“ அழகினைக் கண்டால்

.....
முற்றுகை செய்யுதடி துணைக்கோளாய்
முழு உணர்வு இழந்தபடி .. ”
என்ற உருவகமும்,

“ காலச் சுழற்சியில்
கோள் உருண்டு எழும்
காலைக் கதிரொளி பட்டதடா ”

என்ற வருணனையும் இது வரை வேறெங்கும் கண்டிராதது.
இவரது கவிதைகளில்; மரபிலக்கண அழகாக விஞ்சி நிற்கும் கூறு இயைபுத் தொடை ஆகும். ஒரே பாடலில்;

“ உருவமில்லை எனக்கு
அருவத்தோற்றம் எனக்கு ”
என்பது போல் தானாக
வந்தமையும் எதுகையோடு,

” அணுவும் நானே
அகிலமும் நானே ”

என ஓரிரு மோனை இடம் பெறினும்; பெருவாரியாக இயைபு இடம் பெறுவதற்கு ஒரு சான்று இதோ :

படைப்பும் நானே
படைத்ததும் நானே
திட்டமும் நானே
திட்டமிட்டதும் நானே

.....
ஒளியும் நானே
இருளும் நானே
எங்கும் நானே
இல்லாததும் நானே
உயிரும் நானே
உடலும் நானே
கல்லும்நானே
கடலும் நானே
புல்லும் நானே
புழுவும் நானே
பிறப்பும் நானே
இறப்பும் நானே
முதுமையும் நானே
வளமையும் நானே
வறுமையும்நானே
கருப்பும் நானே
வெளுப்பும் நானே

.....
ஒளிமயமான நான்
உலவுவது காரிருளில் தான். ”

பரம்பொருள் பற்றிய கவிஞரின் கொள்கை விளக்கமாக இப்பாடல் அமைகிறது.
இந்த விஞ்ஞானிக்குள்ளிருந்து ஒரு படைப்பாளி ஜாலங்கள் பல செய்து காட்டுவதற்கு இவரது கவிதைகள் தாங்கித் திரியும் உருக்காட்சிகள் சான்றுகளாகின்றன.

” பிணைந்து பேரொளியாகிப்
பிரம்மாண்டப் பிழம்பாகி
பரிதியாகி
பரிதியின் பம்பரப் பந்துகளாகி
பாசபந்த ஈர்ப்பில் அணைத்து
அம்மாணை ஆடினாள் என் அன்னை. ”

என்று பிரபஞ்சத்தைப் பாடும்போது நம் கண்முன்னே காட்சி விரிகிறது-கட்புல உருக்காட்சி. மனப்புல உருக்காட்சி ஒன்று பார்ப்போம். அதை உணர மட்டுமே இயலும்.

” நீயார் நான்யார் என்று
ஆத்மாக்கள் இரண்டும்
இதயத்தின்
பக்கங்களை எல்லாம் புரட்டிப்
புரிந்து கொள்ளவே
இப்பிறப்பின் ஆயுட்காலம்
தேய்பிறை ஆனது. ”

வாழும் காலம் முழுதும் ஒருவரை ஒருவர் புரிந்து கொள்ளச் செய்யும் முயற்சியிலேயே இறுதிவரை கழிந்தது என்னும் வார்த்தை விளக்கம் ஒரு முயற்சியாக மட்டுமே அமையும். 20ம் நூற்றாண்டில் தோன்றி வளர்ந்தது படிமக்கொள்கை. ஒன்று இன்னொன்றாக மனதில் படிவது படிமம் ஆகும். இவரது கவிதைகளில் இடம்பெறும் கருத்துப்படிமங்கள் அவரது படைப்புத் திறனுக்கு கட்டியம் கூறுகின்றன.

” எதிர் நிற்கும்
வலையை நீக்கி
எல்லையாம்
கோடு தாண்டி
புதிர் போல
பந்தை ஆடும்
புதுமுக
டென்னிஸ் கன்னி! ”

கவிஞர் கூறும் டென்னிஸ் கன்னி; இலக்கணக் கட்டுப்பாடுகளைத் தாண்டி, முன்னிருக்கும் எதிர்ப்பை மீறி, அவ்வப்போது இருண்மை தாங்கி, உணர்வு வெளிப்பாட்டிற்கு மட்டும் இடம் கொடுத்து எழுதும் புதுக்கவிதையைத்தான். பாடலின் தலைப்பு புதுக்கவிதை. ஒரு தொடரால் ஒருநாள் நிகழ்ச்சிகளைக் காட்சிப்படுத்த முடியுமா? வெற்றிகரமாகக் காட்சிப்படுத்துகிறார் கவிஞர். தென்னகத்துக் குற்றாலத்தையும் அமெரிக்க நயாகராவையும் ஒப்பிட்டு எழுதியுள்ள கவிதை; மரபு வழிப்பட்டு கடவுள் வாழ்த்து, அவையடக்கத்துடன் தொடங்குகிறது. குற்றாலத்தில் பின்பற்றப்படும் பொதுவான நடைமுறை இது தான்- அதிகாலை குற்றாலத்தில் சென்று இறங்கியவுடன் முதலில் தோன்றும் மெயின் அருவியில் குளித்துவிட்டு; குளித்தவுடன் பசி நீக்கி; அதற்குள் உடுத்திருந்த உடை பாதி காய; சிற்றருவியில் போய் இன்னொரு குளியல் போட்டு; மீண்டும் கிடைக்கும் சிற்றுணவுகளைக் கொறித்து விட்டு; ஐந்தருவிக்குச் சென்று ஆசைதீர் ஆடிவிட்டு; செண்பக அடவி வரை மேலே ஏற; ஏறும் போதே உடை காய; அந்த அடர்ந்த காட்டையும், அச்சம் தரும் சூழலையும், ரசித்து முன்னால் ஓடிவரும் நீரோட்டத்தில் குளித்து; பசி மறந்து; தேனருவி இன்னும் அச்சுறுத்தும்; வேண்டாம் என்ற கண்டிப்பிற்கு இடையில் கீழே இறங்கி; மாலையில் புலியருவியில் மீண்டும் நீராடி, போதாது என்று; பாத் டவலை கார் சீட்டில் விரித்து ‘ டிரைவர், வண்டியை பழைய குற்றாலத்துக்கு ஓட்டு ‘ என்று சொல்லி அடுத்த குளியலுக்குத் தயாராகும் போது மாலை 5மணி ஆகும். இப்படித்தான் காலமெல்லாம் குற்றாலத்தில் குளிக்கிறோம். இந்த ஒருநாள் நிகழ்வை மனக்கண் முன் காட்சிப்படுத்துகிறது;

“ முதலிரவுப் பெண்ணருவி “

என்ற தொடர். கவிஞர் ஜெயபாரதனுக்கு மகுடம் சூட்டும் காட்சிப்படிமம் இது.

இந்தத் தொகுப்பில் என்னை மிகவும் ஈர்த்தது ' கலைஞன் காதலன் கணவன் ' என்ற கவிதை.
குடும்பத்தோடும் உறவுகளோடும் சேர்ந்து படித்து இன்புற்றது.

“ கலைஞன் ஒரு கருடன்
காதலன் ஒரு திருடன்
கணவன் ஒரு குருடன் “

இங்கே சொல்லப்படும் கலைஞன் பாய் ஃபிரென்ட். ' எம்பொண்ணுக்கும் அந்தக் கவிதையப்
படிச்சுக் காட்டி ' என்று கேட்டுக்கொண்ட தாய்மார்கள் உள்ளனர்.
மொத்தத்தில் அணுவியல் விஞ்ஞானிக்குள் இருப்பவர் அசத்தலான கவிஞர் .

ச.கண்மணி கணேசன்
முதல்வர் & தமிழ்த்துறைத் தலைவர் (ஓய்வு) ,
பூங்காஸீஸ்வரி கல்லூரி,
சிவகாசி.



Sat Oct 19 19:10:25 2019 | [thanithamizhakkarathikalanjiyam.github.io](https://github.com/thanithamizhakkarathikalanjiyam)